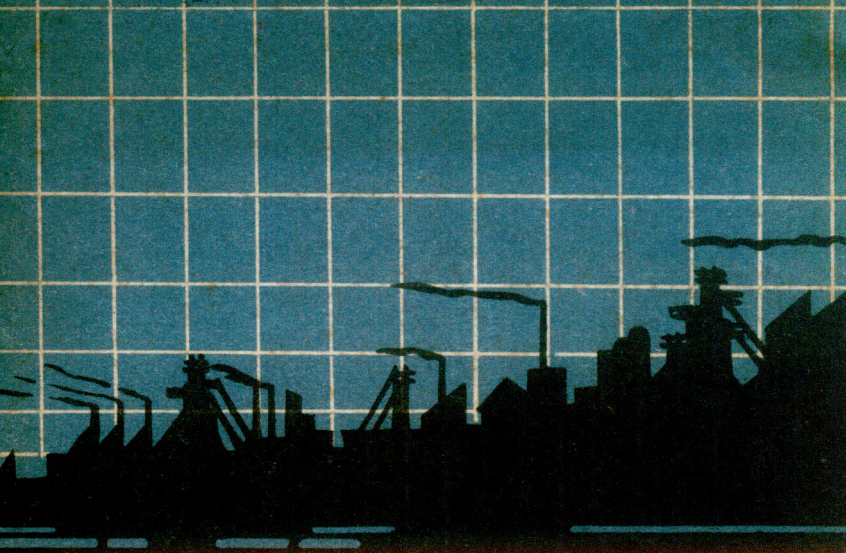
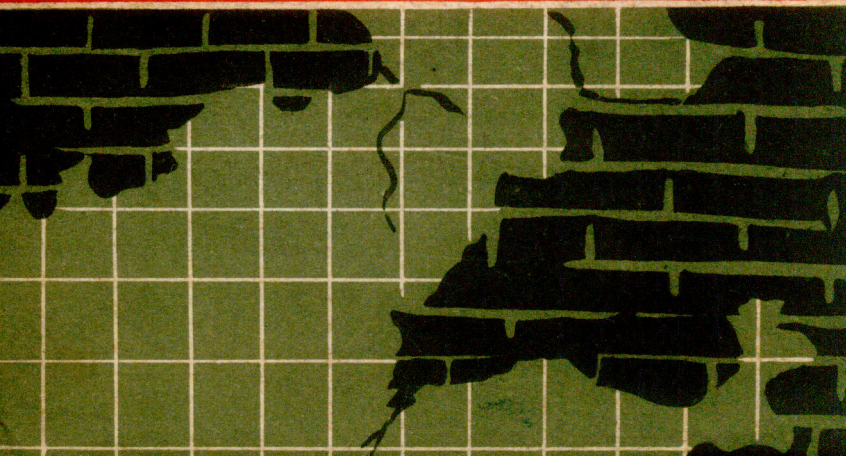




两个截然不同的现实



兩個截然不同的現實

朝鮮・外國文出版社・平壤

1 9 5 9

兩個截然不同的現實

編輯者 外國文出版社

出版者 外國文出版社

印刷者 勞動新聞出版印刷廠

地 址 朝 鮮•平 壤

1959年11月

目

錄

序.....	(1)
民主和法西斯.....	(3)
社會主義地上樂園和民不聊生的活地獄.....	(15)
1、從工業和農業來看南北朝鮮.....	(15)
2、從人民生活來看南北朝鮮.....	(39)
3、在執行文化革命的北朝鮮和 變為黑暗混亂地區的南朝鮮.....	(50)
結束語.....	(65)

序

最近時期的國際形勢表明，資本主義正急劇地走向全面的崩潰；社會主義取得了決定性的勝利。

這兩個截然相反的現實，也在人爲地被分裂爲南北兩半部的朝鮮，顯得更加鮮明。

在朝鮮勞動黨的領導下，共和國北半部人民，已永遠推翻了人剝削人的舊社會制度，正在轟轟烈烈地建設着社會主義地上樂園。共和國北半部以工人階級爲首的全体勞動人民，比已往任何時期更加緊緊團結在朝鮮勞動黨的周圍，以跨上千里馬的氣概加速着社會主義建設。在戰後短短的時間內，他們不僅醫治了史無前例的戰爭創傷，使國家從落後的農業國轉變成爲具有自主的民族工業的社會主義工業—農業國，並且在社會主義建設中不斷擴大並鞏固新的成就；隨着國家經濟的飛速發展，北半部人民的物質文化生活水平也得到了急劇的提高。

但是，與欣欣向榮的北半部恰恰相反，美帝國主義



金日成首相和參加最高人民會議第二屆第一次會議的女代議員進行談話

民主和法西斯

要了解南北朝鮮截然不同的現實，就必須首先弄清南北朝鮮截然不同的國家社會制度。

1945年八·一五解放以後，北朝鮮在朝鮮勞動黨的領導下，徹底摧毀了日本帝國主義殖民統治機構，建立了

人民的政權，因此北半部長期受壓迫和剝削的勞動人民，在我國歷史上破天荒第一次站了起來，成為國家的主人。

在朝鮮勞動黨的領導下，建立在共和國北半部的政權，是新型的、真正的人民政權。

它是根據民主選舉制原則，由人民直接選舉而組成的，並受到人民的監督。

共和國北半部的選舉制度，正如憲法所明確規定的，是基於先進的民主選舉原則的。凡是年滿十八歲以上的以工人、農民為首的共和國所有的公民，不論性別、社會成份、信仰、居住期限、財產、知識程度等差別如何，一律有權根據普遍的、直接的、平等的、秘密投票方式參加選舉。共和國的選舉制度，決定了我國各級權力機關徹底代表勞動人民的意志以及為勞動人民服務的民主性質。

因此，共和國北半部人民，都以高度的政治熱情參加選舉，充分顯示了緊緊團結在朝鮮勞動黨和共和國政府周圍的我國全體人民鞏固的政治及道德上的統一和戰無不勝的力量。

如：1957年8月舉行第二屆最高人民會議代議員選舉

圖爲平壤市中區第三號選舉分區投票站
行市郡（區域）、里（邑、工人區）人民會議代議員選舉。
平壤市民歡歡喜喜參加選舉——一九五九年二月二十八日舉



時，參加選舉的選民達99.99%，投贊成票的有99.92%；
1959年2月舉行市、郡（區域）、里（邑、工人區）人民
會議代議員選舉時，參加選舉的選民達99.99%，投贊成
票的也是99.99%。



慶祝八·一五解放十四周年的平壤市游行群眾
高呼“共和國政府萬歲！”

我國政權是真正代表人民的意志爲人民服務的，這明確表現在權力機關的構成方面。我國的權力機關是由真正的愛國者所組成的。

如在第二屆最高人民會議代議員選舉中，當選的工人代表爲八十四名、農民代表六十八名、職員和知識分子代表六十名，工商界代表三名。在這些代表中，有解放前歷時十五年領導了艱苦的抗日武裝鬥爭、解放後正確地領導我國人民爲祖國的統一、獨立和民主發展而鬥爭，帶來了像今天這樣偉大勝利的以金日成元帥爲首的朝鮮勞動黨的領導核心。

正因爲我國政權是真正的人民的政權，因而我國的

工農聯盟才有可能得到鞏固，並把一切愛國民主力量緊緊團結於朝鮮勞動黨和共和國政府周圍，鼓舞勞動人民在國家建設事業中發揮無窮盡的創造性熱情，並動員全體勞動人民爲完成革命任務而奮鬥。

在人民政權的領導下，共和國北半部人民醫治了慘重的戰爭創傷，使國家轉變成爲具有自主的民族工業的社會主義工業—農業國家，並且迅速地提高了物質文化生活水平。

但是，同日同時從日本帝國主義統治下獲得解放的南朝鮮却變成了法西斯恐怖統治和飢餓所席捲的人間地獄。

這是美國侵略軍強佔南朝鮮和李承晚匪幫實施反動統治的必然後果。

在美帝國主義的槍劍下製造的李承晚傀儡政權，完完全全是代表一小撮買辦資本家、地主、親日派、親美派和民族叛徒利益的反人民的賣國政權。

李承晚傀儡政權不僅和人民利益毫無關係，而且從它建立的第一天起，就和人民形成尖銳的矛盾，遭到全朝鮮人民的強烈反對。

但是，依靠美帝國主義槍劍庇護而苟延殘喘的傀儡

政權，變本加厲地肆行法西斯政策，妄圖以擺脫滅亡的命運。這是爲南朝鮮的一切“選舉”所證明的。

南朝鮮“選舉法”對廣大勞動人民規定了種種限制，根據南朝鮮的“選舉法”，到“選舉日”止，如不在一定地點居住六十日以上，就會喪失“選舉權”。

因此，在失業者已達六百六十萬的南朝鮮，那些流浪各地找尋生路的幾百萬群眾，不得被擯棄於“選舉”之外。

李承晚匪幫的“選舉法”還規定了“選民”年令的限制，

南朝鮮“京鄉新聞”在“暴力橫行的流血投票”的大字標題下，揭露了南朝鮮“選舉”真相。

漫畫：“投票人的神經”
投票已經不是第一次了…
可每次總是渾身發抖……
（轉載自南朝鮮“京鄉新聞”）



目的在排斥那些對新事物具有敏感的勞動青年。

不僅如此，李承晚匪幫甚至動員武裝警察和暴力集團，強迫“選民”對他們“投贊成票”。

對南朝鮮的“選舉”實況，美聯社曾有所報道：“選民在投票以前，必須把選票給便衣警察檢查一遍。但是計票時却是秘密的，這樣警察和親政府官員進行換票當然就很方便了”。

很顯然，在這種“選舉”制度下，佔南朝鮮人口絕大多數的勞動人民，根本不可能選出代表他們意志的代表為候選人。

李承晚匪幫規定“在選舉中具有被選舉權”的年令為二十五歲以上（在“參議員選舉”中，具有被選舉權的年令為三十五歲以上）；在“候選人登記”的條文中，規定了各種惡毒的限制。

如“國會議員的選舉”，規定“候選人的登記”必須在從公佈“選舉日”的那天起，十日之內進行，在登記時必須交由一百人到二百人署名的推薦書，同時在申請“登記候選人”時，必須向“選舉委員會”交出五十萬圓現款。

不必贅言，呻吟在飢餓戰線上的勞動人民，根本拿不出這一大筆錢來。

不難想像，用暴力和欺騙所“選舉”出來的是些什麼樣的人物。

如1958年5月2日“選出”的傀儡國會的議員共有二百三十三人，其中，資本家有九十名(佔38.6%)，地主有二十九名(佔12.5%)，官僚有五十五名(佔23.6%)，政治掮客有三十九名(佔16.8%)，其餘的是特務頭子和其他敗類，這裡沒有一個工人和農民的代表。這種情況就十分清楚地說明了傀儡國會的反人民性。

南朝鮮“國會”前後批准了“韓美共同防禦條約”，使美軍長期佔領南朝鮮，實行軍事基地化政策，並掌握對傀儡軍的統帥權得到“合法化”，還先後批准了“關於設置美國軍事顧問團的協定”、“韓美會談議事錄”等一系



李偽警察經常這樣威脅居民。這並非是「選舉」時發生的特別現象。

列的侵略性的政治軍事協定，同時還批准了保證美帝國主義恣意控制南朝鮮經濟的“韓美經濟援助協定”、“關於韓美移交財政和財產的協定”、“韓美聯合經濟委員會協約”、“韓美友好通商及航海條約”等許多賣國協定。此外，傀儡國會還通過了反對美軍撤退的決議、要求廢除停戰協定的決議，還通過了反對朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議關於南北進行協商實現祖國和平統一的號召和拒絕共和國政府關於為實現南北經濟文化交流而提出的各種建議的決議，傀儡國會前後通過的這一類反人民的“決議”達一千多條，同時還通過了包括連南朝鮮出版物都是認為屠殺人民之法的惡毒的法律——“新國家保安法”在內的旨在摧殘人民的民主權利和榨取

요번엔 내 차례인 것 같습니다

日寇殖民統治時期所制訂的法令說道：“這回，該我出場了吧。”

（轉載自“京鄉新聞”）

（編者註：1959年初，李承晚匪幫竟把美軍政法令搬出來鎮壓人民。這幅漫畫諷刺李承晚說不定還要搬出日寇所制訂的法令。）



勞動人民膏血的各種惡法五百四十多項。

這種種事實，清楚地說明李承晚傀儡政權是徹頭徹尾爲美帝國主義殖民政策和軍事冒險政策效勞的工具。南朝鮮人民喪盡權利和生活貧窮的根源就在這裡。

因此，南朝鮮人民對美帝國主義和李承晚傀儡政權的憎惡日益加劇。縱然美李匪幫對南朝鮮人民的反美抗李鬭爭加緊鎮壓，但是最近在漢城等南朝鮮各大城市中，不斷發現“和平統一萬歲！”、“美帝國主義軍隊趕快帶着原子武器滾出南朝鮮！”、“工人和農民團結和動員起來！”等內容的傳單和小冊子，人民還不斷舉行大規模的罷工和示威游行。這就說明，南朝鮮人民的反美抗李鬭爭在迅速擴大。

隨着美李匪幫對南朝鮮人民的鎮壓和剝削不斷加劇，南朝鮮人民的不滿和抗拒也越來越劇烈了。這使美李匪幫陷入更大的不安和恐怖中。

美李匪幫和南朝鮮人民之間的矛盾日益加深，加上南朝鮮統治集團內部的矛盾和傾軋的加劇，進一步加深了美李匪幫的政治危機。



漢城市民堅決反對李承晚匪幫的法西斯法令——“新國家保安法”（轉載自南朝鮮“東亞日報”）

